

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Knaben / Garçons
Ulrich Numa, Wil SG
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona

Ittigen, 20. Dezember 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

WTT Youth Contender – Linz (AUT) vom 10. bis 13. Januar 2023
WTT Youth Contender – Linz (AUT) du 10 au 13 janvier 2023

Trainer : Zsolt Hollo Tel.: +49 174 300 9520
Entraîneur :

Ort: Tips Arena Linz
Lieu : Ziegeleistrasse 76
4020 Linz - Austria

Unterkunft : Hotel Park Inn
Logement : Hessenplatz 16-18, 4020 Linz - Austria

Treffpunkt: Dienstag, 10. Januar 2023, Zeit und Ort nach Absprache mit Zsolt Hollo
Rendez-vous: *Mardi, 10 janvier 2023, heure et lieu selon communication avec Zsolt Hollo*

Rückkehr/ Ende : Freitag, 13. Januar 2023, Zeit und Ort nach Absprache mit Zsolt Hollo
Retour/ Fin : *Freitag, 13. Januar 2023, heure et lieu selon communication avec Zsolt Hollo*

Reise: Auto
Voyage: *Voiture*

Ausrüstung: **Donic Ausrüstung STT** und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe
Équipement : **Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures**

Kosten: Auf eigene Kosten. STT übernimmt die Einschreibgebühren.
Die Kosten werden von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.
Frais : *A ses propres frais. Les frais d'inscription sont pris en charge par STT.*
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.

Wichtig: Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!
important: *Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!*

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Covid-19 **Es wird unterschieden zwischen geimpften und ungeimpften Personen.**

Geimpfte Personen müssen keine Tests machen oder einreichen. World Table Tennis empfiehlt aber weniger als 24 Stunden vor der Abreise einen Schnelltest oder Selbsttest zu machen. Das Ergebnis muss aber nicht eingereicht werden.

Ungeimpfte Personen müssen weniger als 24 Stunden vor der Abreise einen **Selbsttest** machen. Das Ergebnis des Selbsttests ist zu fotografieren und mit Name, Datum und Uhrzeit zu versehen.

Selbsttest (bei ungeimpften Personen)
Ab Montag, 09. Januar 2023, 09:00h

Die negativen Testergebnisse müssen mit folgenden Text an die untenstehenden Mailadressen gesendet werden:

Betreff: Pre-Event Test Switzerland, Euer Name

Dear all

Please find attached the negative result of my Pre-test:

Vorname, Nachname
Switzerland
Testing date:

Best regards

Mailadressen:
cribeirinha@worldtabletennis.com;
samir.mulabdic@swisstabletennis.ch;
zs.hollo@web.de;
daniel.burren@swisstabletennis.ch;

Alle ungeimpften teilnehmenden Personen werden bei der Ankunft am Veranstaltungsort getestet.

Covid-19

Une différence est faite entre les personnes vaccinées et les personnes non vaccinées.

Les personnes vaccinées n'ont pas besoin de faire ou d'envoyer des tests. World Table Tennis recommande toutefois de faire un test rapide ou un autotest moins de 24 heures avant le départ. Il n'est toutefois pas nécessaire d'envoyer le résultat.

Les personnes non vaccinées doivent faire et envoyer moins de 24 heures avant le départ, un **autotest**. Le résultat de l'autotest doit être photographié et le nom, la date et l'heure doivent être indiqués.

Autotest (pour les personnes non vaccinées)

À partir du lundi, 9 janvier 2023, 09h00

Les résultats négatifs des tests doivent être envoyés aux adresses électroniques ci-dessous avec le texte suivant :

Objet: Pre-Event Test, Switzerland, votre nom

Dear all

Please find attached the negative result of my Pre-Test:

Prénom, Nom

Switzerland

Testing date:

Best regards

Adresses e-mail :

cribeirinha@worldtabletennis.com;

samir.mulabdic@swisstabletennis.ch;

zs.hollo@web.de;

daniel.burren@swisstabletennis.ch;

Toutes les personnes participantes non vaccinées seront testées à leur arrivée sur le site.

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!

Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, Administration Sport d'élite

Geht an / pour :

Spieler:innen / Joueurs/Joueuses

Clubs / Clubs

Trainer / Entraîneurs

Ressort Leistungssport / Ressort sport d'élite

Geschäftsstelle STT / Office central STT